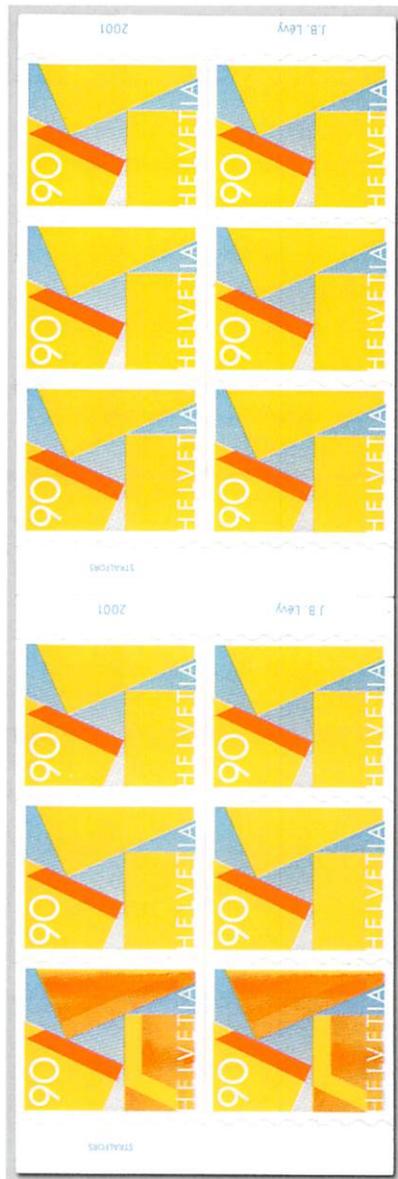


Berner Briefmarken Zeitung

Journal
philatélique
de Berne

7/8-24



Dr. Matthias Vogt, «Abbonierte Druckschriften: Je unansehnlicher desto begehrt! Wieso eine Sendungsform fast vollständig im Papierkorb verschwand»

Fabien Barnier, «Echte gemischte Frankaturen (Zweiländerfrankatur) - Briefpost aus Europa in die Vereinigten Staaten»

Fabien Barnier, «Authentiques affranchissements mixtes (Franchissement bilatéral) - Courriers expédiés d'Europe vers les Etats-Unis»

Titelbild

Nouvelles de France et de Romandie

Rätsel / Énigme

Humor / Humour

Fälschungen / Falsifications

Für den Schweiz Spezielsammler

Ausstellungs-Kalender

Echte gemischte Frankaturen (Zweiländerfrankatur) Briefpost aus Europa in die Vereinigten Staaten

Vor einigen Jahren kaufte ich eine Postkarte aus der Schweiz, welche sowohl mit einer Briefmarke aus der Schweiz wie aus den USA frankiert war. Beide Briefmarken waren zusammen am 14. Juni 1933 mit dem Stempel der Poststelle Gelterkinden abgestempelt worden. Somit stellten sich mir verschiedene Fragen, wie es zu diesem Porto (Zweiländerfrankatur) kommen konnte.



Abbildung 1: Illustrierte Postkarte, versandt von Gelterkinden am 13.VI.33 in die Vereinigten Staaten nach Alhambra (Stadt im US Bundesstaat Kalifornien) mit Anknüpfung am 27. Juni 1933. 20 Rappen Postkartentarif zwischen Gelterkinden und New York + 8 Cents Zuschlag für den Luftweg New York nach San Francisco gemäss Tarif vom 06.07.1932.

Gemischte Frankaturen, unter anderem aus der Schweiz, sind vor allem auf Briefen aus Europa nach Kolumbien bekannt, welche mit zusätzlichen Scadta- Briefmarken (aufgedrucktes S) für die Flugstrecke ab Barranquilla in Kolumbien verschickt worden sind. Andere Fälle, meist philatelistische, finden sich auch auf Zeppelin- oder Katapultumschlägen.

Was sind die Gründe für ein solches Porto?

Sind andere europäische Länder auch von dieser Vorgehensweise betroffen?

I - Warum so eine besondere Form der «Mischfrankatur» (Zweiländerfrankatur) in die Vereinigten Staaten?

Für den Postweg interessant sind Korrespondenzsendungen, die von Europa in die Vereinigten Staaten verschickt worden sind, mit einem Porto für den Land- und Seeweg nach New York und dem Luftzuschlag für den Transport innerhalb der Vereinigten Staaten (meistens für die Durchquerung von Ost nach West). Dieser Luftpostzuschlag wird neben dem Porto des Abganglandes

durch eine oder mehrere amerikanische Briefmarken (Luftpost oder gewöhnlicher Versand) ergänzt. Es handelt sich also um eine authentische besondere Form der „Mischfrankatur“ bzw. einer Zweiländerfrankatur.

Dies setzt voraus, dass der Absender zum Zeitpunkt der Aufgabe seines Briefes oder einer Postkarte im Besitz amerikanischer Briefmarken ist. Einigen Autoren haben spekuliert, dass der Absender diese Briefmarken in bestimmten Hotels oder in einem amerikanischen Konsulat erhalten konnten. Bisher haben wir keine genauen Richtlinien der U.P.U. über diese Art der Geschäftspostbearbeitung gefunden. Die zwischen 1924 und 1948 im The Postal Bulletin enthaltenen Anweisungen sind jedoch so klar definiert, um Beispiele der Vorschriften und Tarife für diese Flugreise vom Osten in den Westen der Vereinigten Staaten anzugeben.

-Die internationale Ausweitung des amerikanischen kontinentalen Luftverkehrs wurde am 1. Juli 1924 eingeführt. Die Strecke New York – San Francisco ist in drei Zonen mit einem Zuschlag von 8 Cents pro Unze und pro Zone unterteilt (New York nach Chicago, Chicago nach Cheyenne und Cheyenne nach San Francisco). Die Karte der amerikanischen transkontinentalen Flugrouten von 1926 (Abb.2) zeigt die Bedeutung der Entfernungen von einem Ende des Landes zum anderen.

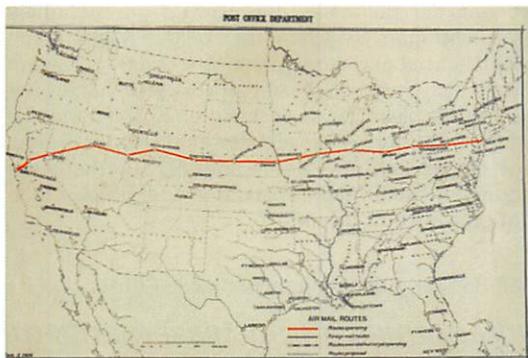


Abbildung 2: Karte der Flugverbindung New York – San Francisco am 01. Januar 1926.

- Am 1. Februar 1927 betrug der kontinentale Zuschlag per Luftpost aus dem Ausland (Ausnahme Kanada) 18 Cents pro Unze, unabhängig von der Entfernung und Route. Für Kanada betrug der Zuschlag 10 Cents pro $\frac{1}{2}$ Unze.
- Am 1. August 1928 betrug dieser Zuschlag 5 Cents bis zu einer 1 Unze und 10 Cents pro weitere Unze.
- Am 1. Juli 1948 endete dieses gemischte Portosystem mit Ausnahme von Sendungen nach Israel.

Die auf diese Weise versandte Post aus der Schweiz (Abb.3) ist selten und es sind zum heutigen Zeitpunkt nur 5 Dokumente bekannt (4 Briefe und 1 Postkarte).



Abbildung 3: Brief der 1. Gewichtsstufe, versandt am 29.X.30 von Genf nach Los Angeles, frankiert gemäss der Tarife vom 01.08.1928.

II – Existieren weitere Beispiele aus anderen Ländern als die Schweiz?

Die Entdeckung dieser Art «Mischfrankatur» aus anderen europäischen Ländern ist auch ein Beweis für die Organisation dieser Art des Luftpostversands in die Vereinigten Staaten. Basierend auf meiner persönlichen Forschung und Sammlungen von Kollegen der Akademie der Philatelie, die sich auf internationale Postbeziehungen zwischen den beiden Weltkriegen spezialisiert haben, wurde diese Versandart vor allem in Frankreich verwendet (Abb.4). Bis jetzt haben wir etwa 100 auf diese Weise versandten Korrespondenzsendungen gefunden. Die meisten sind normale Briefe, einige eingeschriebene Briefe aber bis zum heutigen Zeitpunkt existieren keine Postkarten oder Drucksachen mit Mischfrankatur dieser Art.

Fabien Barnier, Adadémie de Philatélie CPhH.

***Authentiques affranchissements mixtes (Franchissement bilatéral)
Courriers expédiés d'Europe vers les Etats-Unis***

A la suite de l'acquisition il y a quelques années d'une carte « postale » à vue expédiée de Suisse et affranchie par un timbre-poste suisse et un timbre-poste des Etats-Unis (les deux étant oblitérés conjointement par le bureau expéditeur suisse de Gelterkinden le 14 juin 1933) plusieurs questions se sont posées à moi pour comprendre cet affranchissement (Fig 1).

Fig. 1 à droite: Carte illustrée expédiée de Gelterkinden le 13.VI.33 pour les Etats-Unis (Californie) à Alhambra le 28 juin 1933 (20c. par voie de surface entre Gelterkinden et New York) + 8 cents de supplément par avion entre New York et San Francisco selon le tarif du 06.07.1932.



Abbildung 4: Brief versandt von Paris am 24.IX.1929 per Schiff bis New York (1.50 Frs.), dann per Flugzeug New York – Chicago (5 Cents pro Unze gemäss Tarif vom 01.08.1928).

Abgesehen von den Briefen aus Frankreich sind wir auf folgende Dokumente mit dieser Art von gemischtem Porto gestossen: Italien – Vereinigte Staaten (4), Grossbritannien – Vereinigte Staaten (3), Spanien – Vereinigte Staaten (2), Deutschland – Vereinigte Staaten (2), Österreich – Vereinigte Staaten (1) und Belgien – Vereinigte Staaten (1).

Die Liste ist zwangsläufig unvollständig, sowohl im Hinblick auf die Anzahl der in einem europäischen Land aufgetretenen Fälle als auch im Hinblick auf die Länder, die dieses gemischte Portomodell verwendet haben. Wir zählen auf Postgeschichtsliebhaber, die es vervollständigen werden, und danken im Voraus allen Sammlern, die uns Bescheid geben werden.

Quellen:

- The Postal Bulletin: Nr.13501 (1924) à N° 19144 (1948).
- Wawzukiewicz A.S. and Beecher H.W. U.S. International Postal Rates. 1876 – 1996. 1996
- Airmail Route Maps, 1918 – 1955. United States Postal service. 2014
- Bernier F. Courrier expédié d' Europe pour les Etats-Unis entre 1924 et 1948: Supplément par avion – Ergänzung auf dem Luftweg für den amerikanischen transkontinentalen Transport. Philatelistische Dokumente Nr. 255/2023. Mit bestem Dank an Jérôme Castanet, Gérard Desarnaud, et Jacques Renaud de l'Académie de Philatélie.



Les affranchissements mixtes au départ de la Suisse (entre autres) sont parfaitement connus pour les plis expédiés d'Europe pour la Colombie avec l'utilisation des timbres-poste de la Scadta (surchargés S) pour le parcours par avion à partir de Barranquilla en Colombie. D'autres cas, le plus souvent philatéliques, se rencontrent également sur des plis par Zeppelin ou par catapultes.

Quelles sont les raisons d'un tel affranchissement ? Y a-t'il d'autres pays européens concernés par cette façon de faire ?

I- Pourquoi un affranchissement mixte à destination des Etats-Unis ?

Les objets de correspondance expédiés d'Europe pour les Etats-Unis avec affranchissement pour la voie de surface jusqu'à New York et du supplément par avion pour le transport à l'intérieur des Etats-Unis (cas le plus fréquemment rencontré pour la traversée des Etats-Unis d'Est en Ouest) sont intéressants pour un amateur d'histoire postale. Ce supplément pour la voie aérienne, à côté de l'affranchissement du pays de départ, est représenté par un ou plusieurs timbres-poste américains (poste aérienne ou ordinaires). C'est donc un authentique affranchissement mixte.

Cela suppose que l'expéditeur soit en possession de timbres-poste américains au moment du dépôt de sa lettre ou de sa carte postale. Certains auteurs ont émis l'hypothèse que ces expéditeurs pouvaient se procurer ces timbres-poste dans certains hôtels ou dans un Consulat américain. Nous n'avons pas retrouvé à ce jour de directives précises de l'U.P.U. concernant cette façon de faire pour le courrier commercial. Les instructions contenues entre 1924 et 1948 dans The Postal Bulletin sont par contre suffisamment explicites pour donner quelques règles de fonctionnement et des tarifs appliqués pour cette traversée par avion d'Est en Ouest des Etats-Unis.

–Le prolongement international du transport aérien continental américain est institué le 1er juillet 1924. La ligne New York – San Francisco est partagée en trois zones avec supplément de 8 cents par once et par zone (New York à Chicago, Chicago à Cheyenne et Cheyenne à San Francisco). La carte des routes aériennes américaines transcontinentales de 1926 (Fig.2) montre l'importance des distances d'une extrémité à l'autre du pays.

Fig. 2 en bas à gauche: carte de la liaison New York – San Francisco au 1er janvier 1926.

–Le 1er février 1927 le supplément continental par avion du courrier en provenance de pays étrangers (exception pour le Canada) est de 18 cents par once quelle que soit la distance et la route utilisée. Pour le Canada le supplément est de 10 cents par ½ once.

–Le 1er août 1928 ce supplément est de 5 cents jusqu'à 1 once et de 10 cents par once supplémentaire. – Le 1er juillet 1948 voit la fin de ce système d'affranchissements mixtes sauf pour les envois à destination d'Israël.

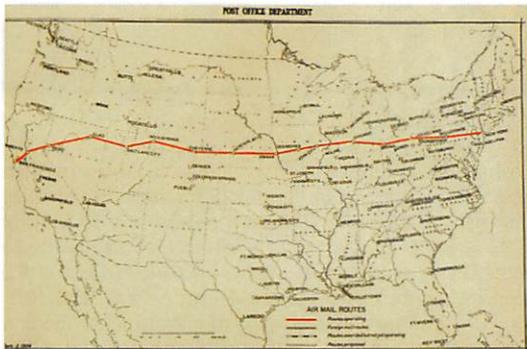
Le courrier expédié de Suisse (Fig. 3) de cette manière est rare et nous avons recensé, à ce jour, seulement cinq documents (quatre enveloppes et une carte postale).



Fig. 3 : Enveloppe du 1er échelon de poids expédiée de Genève le 29.X.30 pour les Etats-Unis (Californie) à Los Angeles (30c. par voie de surface jusqu'à New York) + 5 cents de supplément par avion entre New York et San Francisco selon le tarif du 01.08.1928.

II-Existence d'autres exemples avec d'autres pays européens autres que la Suisse ?

La découverte de ce type d'affranchissements mixtes au départ d'autres pays européens est également une preuve d'organisation de ce mode d'expédition du courrier par avion vers les Etats-Unis. A partir d'un recensement personnel et de collections de collègues de l'Académie de philatélie spécialisés dans les relations postales internationales entre les deux guerres mondiales, ce mode d'affranchissement a été particulièrement utilisé en France (Fig. 4) et on peut estimer environ à une centaine d'objets de correspondance expédiés de cette façon (lettres ordinaires majoritairement, quelques lettres recommandées mais à ce jour pas de cartes postales ni d'imprimés répertoriés).



BBZ 2024	Schweiz	59.—
gut informiert!	Ausland	70.—



Fig. 4 : enveloppe expédiée de PARIS le 24.IX 1929 par bateau jusqu'à New York (1,50 Frs.) puis par avion New York – Chicago (5 cents jusqu'à 1 once selon le tarif du 01.08.1928.

En dehors de l'origine française, nous avons pu rencontrer ce type d'affranchissements mixtes : Italie – Etats-Unis (4 cas), Grande-Bretagne – Etats-Unis (3 cas), Espagne – Etats-Unis (2 cas), Allemagne – Etats-Unis (2 cas), Autriche – Etats-Unis (1 cas) et Belgique – Etats-Unis (1 cas).

Cette liste est par la force des choses incomplète, tant pour le nombre de cas rencontrés pour un pays européens que sur les pays ayant utilisés ce modèle d'affranchissement mixte. Nous comptons sur les amateurs d'histoire postale pour la compléter et nous remercions par avance les collectionneurs qui voudront bien nous les signaler.

Sources :

- The Postal Bulletin : N° 13501 (1924) à N° 19144 (1948).
- Wawzukiewicz A.S. and Beecher H.W. U.S. International Postal Rates, 1876 – 1996. 1996.
- Airmail Route Maps, 1918 – 1955. United States Postal service.2014.
- Barnier F. Courrier expédié d'Europe pour les Etats-Unis entre 1924 et 1948 : supplément par avion pour le transport transcontinental américain. Documents Philatéliques N° 255/2023.

Avec mes remerciements à Jérôme Castanet, Gérard Desarnaud et Jacques Renaud de l'Académie de Philatélie.

Garfield Spezialbogen mit 6 Marken

Briefmarken der Schweiz: CHF 1.20 «Garfield», der Spezialbogen mit 6 Marken hatte grossen Ansturm.

Die als faulster und hungrigster Kater der Welt bekannte Katze hatte nicht nur im Film in schweizerdeutschen Sprache, sondern auch bei den Briefmarken Erfolg. Die beiden Marken zeigen einerseits Garfield als süsse junge Katze und andererseits als grosser fauler fetter Kater, der gerne frisst und schläft.



Der Spezialbogen ist nun zwischenzeitlich ausverkauft und die Verkaufspreise steigen in den verbleibenden Angeboten langsam aber sicher.

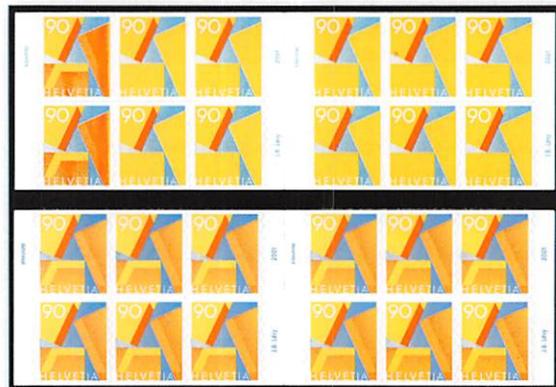
Der seit 1978 erscheinende witzige Comic Strip von Jim Davis mit Kater Garfield, dem Hund Odie und deren sozial unbeholfenen Besitzer Jon Arbuckle. Der Erfolg liegt in der Parodie um

Ausverkauft

das Verhältnis zwischen Katze und Halter und den zu menschlichen «Problemen» des Katers wie Langeweile, Montage, Diäten und Satire.

Titelbild

Unser Titelbild zeigt zwei ganz neue Abarten die wir erst kürzlich geprüft haben. Es ist immer wieder spannend wenn aus früheren Jahren, in diesem Fall dem Jahr 2001, solche interessanten Stücke auftauchen. Oben das Markenheftchen mit Abarten unten das normale MH.



ZNr.1026 Freimarken A-Post ausgegeben im Heftchen zu 12 Marken (6+6). Die zwei Marken ganz links (1.+4.) (im oberen Markenheftchen) weisen rote Farbe im Buchstaben teil rechts und unten des geformten Buchstaben A auf (ZNr.1026.1.09). Daneben sehen wir 10 Marken (2., 3., 5., 6., 7.-12. Marke) mit fehlender roter Farbe im Raster. Diese fehlen im Teil rechts und unten des aus drei Teilen geformten Buchstaben A von A-Post (ZNr.1026.1.10). Diese Abart ist mit grösster Wahrscheinlichkeit beim sog. Andruck der Offsetdruckmaschine entstanden.